stomdevice

**Planmeca Sovereign**

# *Краткое руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию*

## *Действия, выполняемые после каждого пациента*

*Начальное положение стоматологической установки - положение для посадки / подъема пациента.*

### Чистка поверхностей

Протереть дезинфицирующим средством *Dürr FD 333/FD 322* (или аналогичным) следующее:

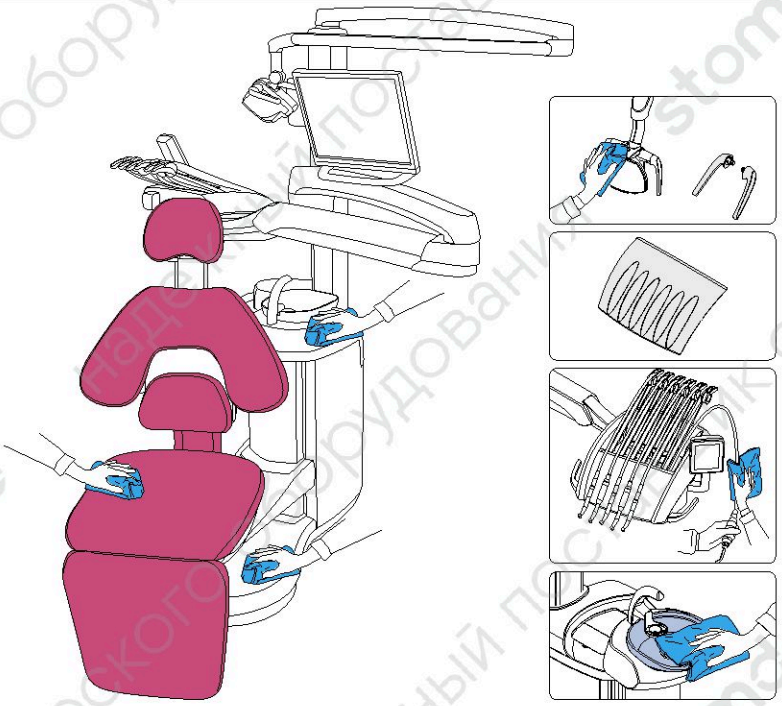
- подголовник;
- подлокотники;
- ручка лампы (или заменить ее, обработать в автоклаве или очистить в термодезинфекторе);
- гигиеническая мембрана (или заменить ее, обработать в автоклаве или очистить в термодезинфекторе);
- шланги инструментов (не обрабатывать в автоклаве!);
- инструменты (см. инструкции к инструментам);
- гидроблок, инструментальная консоль и поверхности рукояток;
- графический интерфейс пользователя;
- столы-поддоны и поддон для мыши;
- модуль ассистента.

*НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАСПЫЛЯЕМЫЕ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИЕ СРЕДСТВА!*

Протереть обивку кресла слабым водно-мыльным раствором.

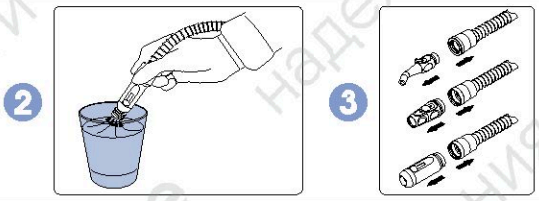
Очистить плевательницу:

- протереть плевательницу мягкой щеткой;
- промыть плевательницу, нажав на кнопку промывки (Bowl rinse);
- протереть наружную часть плевательницы тканью (если требуется – с дезинфицирующим средством).



### Чистка системы отсоса

1. Снять использованные отсасывающие насадки.
2. Промыть трубки отсоса путем всасывания одного стакана воды каждой трубкой.
3. Очистить наконечники отсоса и протереть их дезинфицирующим средством *Dürr FD 333/FD 322*, или обработать их в автоклаве.

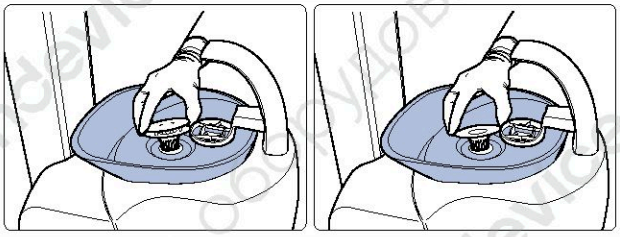


### Чистка фильтров

Освободить и очистить фильтр плевательницы.

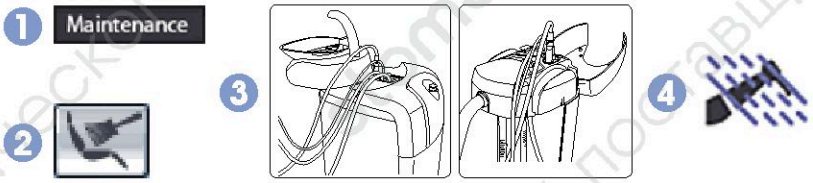
*Фильтр плевательницы можно также использовать без крышки.*

*Внимание! Не сливать содержимое фильтра плевательницы в канализацию.*



### Промывка линий водоснабжения инструментов

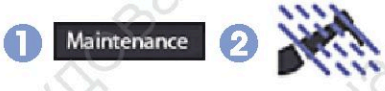
1. На графическом интерфейсе пользователя выбрать режим технического обслуживания.
2. Перевести установку в *положение чистки*.
3. Вставить шланги инструментов в промывочные держатели.
4. Промыть инструменты.
5. Перевести установку в *положение для посадки / подъема пациента*.




### Другой способ промывки

*Линии водоснабжения инструментов можно промыть даже в то время, когда инструменты находятся в консоли.*

1. На графическом интерфейсе пользователя выбрать режим технического обслуживания.
2. Промыть инструменты.




PLANMECA
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

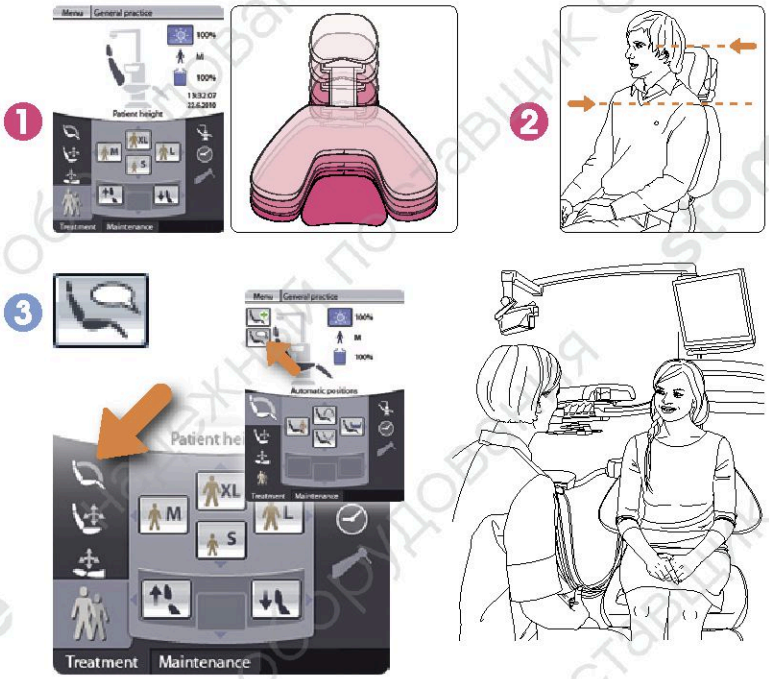
# Действия во время лечения пациента

*Начальное положение стоматологической установки - положение для посадки / подъема пациента.*

## Подготовка стоматологической установки для пациента

1. Выбрать настройку размера пациента: S, M, L или XL, в соответствии с ростом пациента.
2. Отрегулировать положение подголовника.

   *Вышеуказанные настройки автоматически сохраняются в памяти стоматологической установки до тех пор, пока размер пациента не будет выбран снова. Эта настройка улучшает эргономические характеристики рабочего положения стоматолога.*
3. Перевести установку в *положение для консультации*.

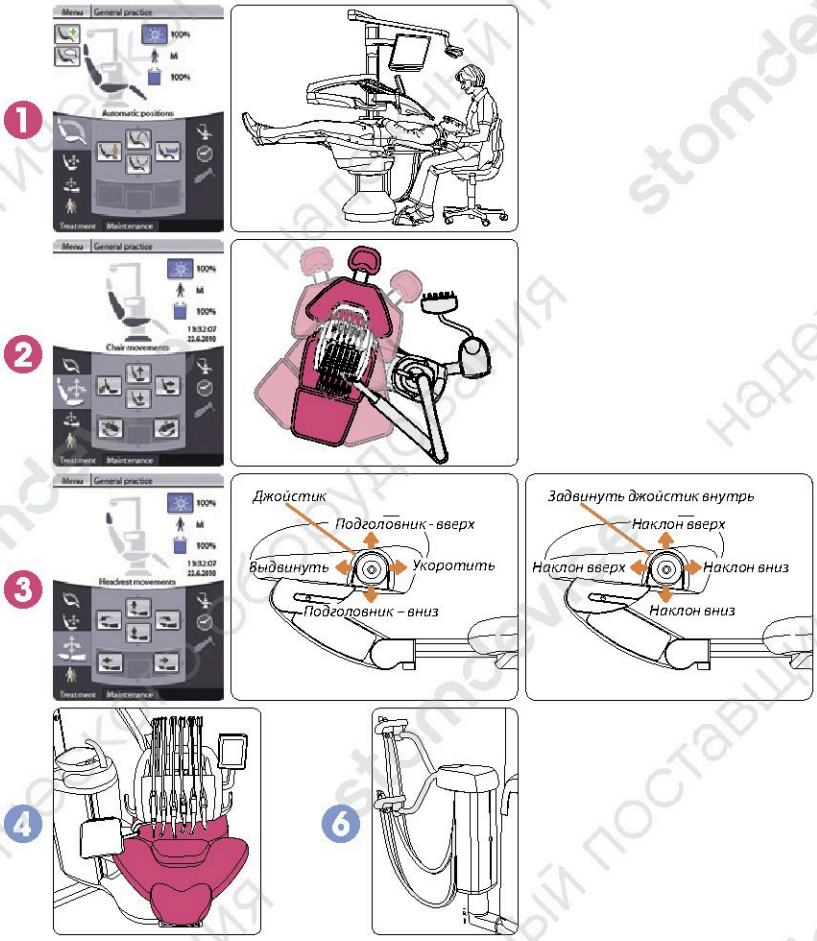



## Точная настройка рабочего положения

*Эти настройки действуют только для текущего сеанса лечения и не сохраняются в памяти установки.*

1. Выбрать соответствующее *автоматическое положение* (например, положение для лечения нижней челюсти).

   *Если перемещение в автоматическое положение неудобно для пациента, использовать ручное перемещение.*
2. Отрегулировать положение кресла, повернув его желаемым образом.
3. Проверить и отрегулировать положение подголовника.
4. Отрегулировать положение инструментальной консоли и стола-поддона.
5. Отрегулировать положение лампы в соответствии с положением челюстей.
6. Отрегулировать положение модуля ассистента.



# Действия во время лечения пациента

## Использование инструментов

1. Выбрать правильные рукоятки, боры и наконечники.
2. Выбрать подходящие предварительно заданные наборы настроек и режимы мощности.

   *Предварительно заданный набор настроек – это набор предварительно заданных параметров инструмента, рассчитанный на конкретную ситуацию в ходе лечения.*
3. Для управления инструментами пользоваться педалью.
4. Изменить предварительно заданные наборы настроек в соответствии с выполняемой процедурой.

   *Например, при эндодонтических процедурах можно постепенно переходить к очередным предварительно заданным наборам настроек по мере углубления в корневой канал.*
5. Отрегулировать конкретные параметры настройки инструмента:
   - включить / отключить распыление жидкостей для верхней / нижней челюсти;
   - установить / отменить автоматическое выдувание осколков;
   - отрегулировать скорость вращения и момент;
   - установить границу скорости инструмента.

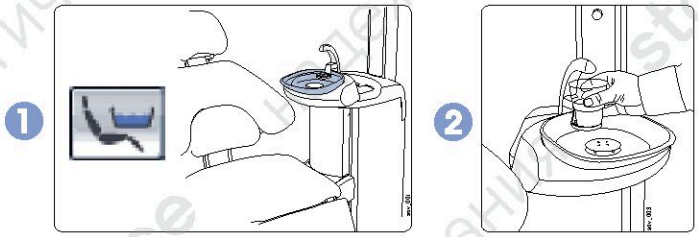
   *Эти настройки – временные; они изменяются в предварительно заданном наборе настроек только при сохранении. При переходе к другому предварительно заданному набору настроек эти изменения теряются.*

   *Красным цветом и звездочкой показано внесение временных изменений в предварительно заданный набор настроек.*



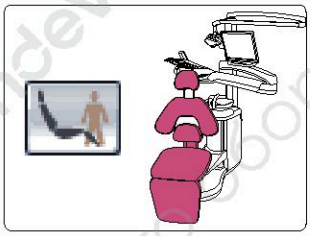

## Полоскание рта

1. Переместить пациента в *положение для полоскания*.
2. Установить стакан в держатель. Стакан автоматически наполняется водой, после чего активизируется промывка плевательницы.
3. Если требуется больший объем воды для наполнения стакана или промывки плевательницы, поместить освободившийся стакан обратно в держатель, **ИЛИ** вручную наполнить стакан или промыть плевательницу.




## Окончание лечения

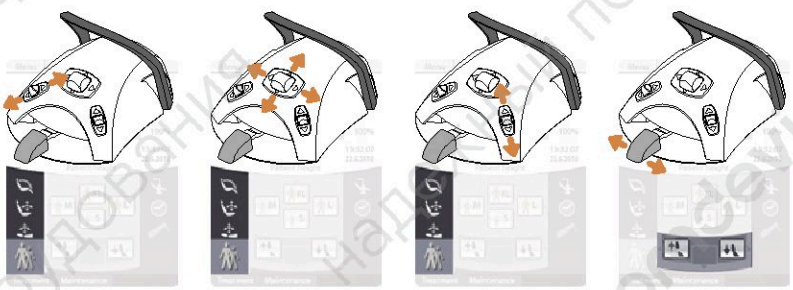
Перевести установку в *положение для посадки / подъема пациента*.



# Графический интерфейс пользователя или ножное устройство управления

Логика работы графического интерфейса пользователя и ножного устройства управления идентична.

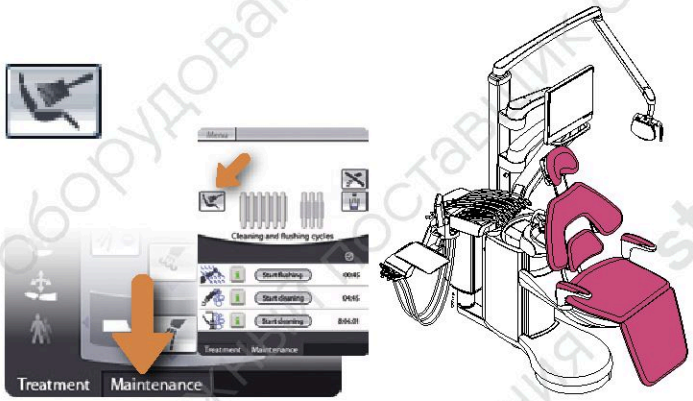
1. Функции, которые могут быть выполнены с использованием графического интерфейса пользователя или ножного устройства управления, пронумерованы красным цветом.



# Действия по окончании рабочего дня

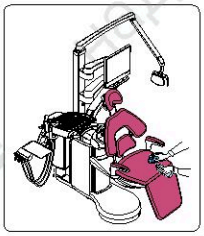
## Начало чистки

Перевести установку в *положение для чистки*.



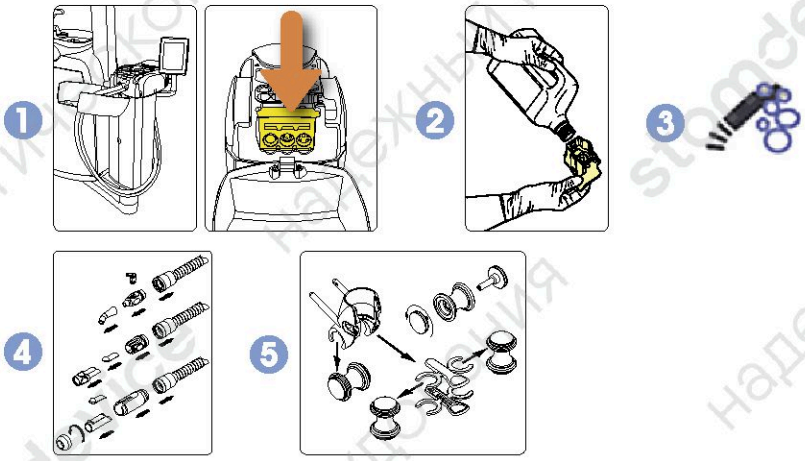

## Чистка поверхностей

Продезинфицировать обивку кресла средством *Dürr FD 312*.



## Чистка системы отсоса

1. Вставить трубки отсоса в держатель для чистки. Убедиться, что держатель перемещен в нижнее положение.
2. Влить в дозатор средство *Orotol Plus*. Установить дозатор обратно в держатель.
3. Выполнить чистку трубки отсоса.
4. Обработать наконечники отсоса в автоклаве.
5. Промыть держатели трубок отсоса, или продезинфицировать их средством *Dürr FD 312*.

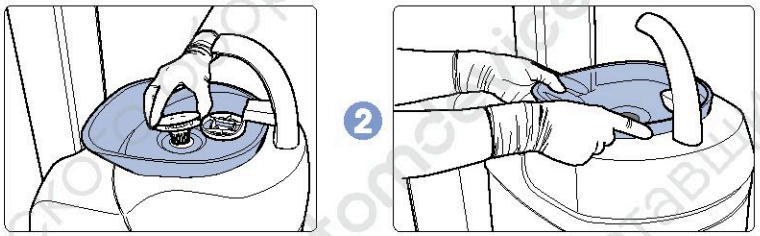


## Чистка фильтров

1. Слить содержимое фильтра плевательницы, очистить и продезинфицировать его. При необходимости – заменить.

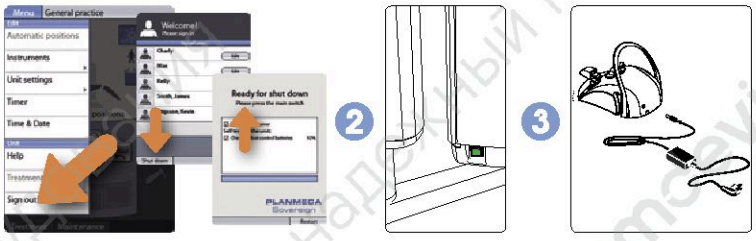
   *Фильтр плевательницы можно также использовать без крышки.*

   *Внимание! Не сливать содержимое фильтра плевательницы в канализацию.*
2. Очищать или промывать плевательницу при температуре не выше 65°C.



## Выключение стоматологической установки

1. Выполнить выход из меню установки.
2. Выключить установку.
3. Подключить беспроводное ножное устройство управления для зарядки.
4. Отключить вентили подачи воды и воздуха.





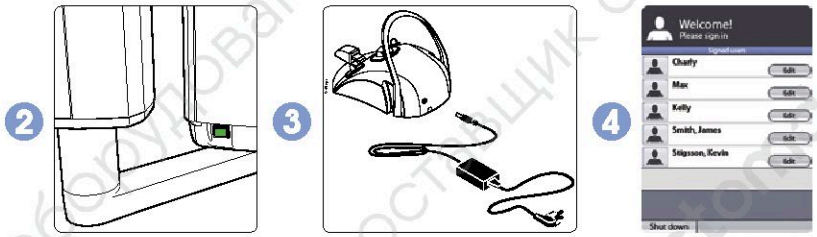
stomdevice - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

# Действия в начале рабочего дня

*Начальное положение стоматологической установки – положение для чистки.*

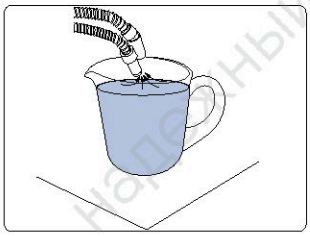
## Запуск стоматологической установки

1. Открыть общие вентили подачи воды и воздуха. Проверить наличие электропитания.
2. Включить установку.
3. Отключить беспроводное ножное устройство управления от зарядки.
4. Указать в меню имя пользователя.




## Чистка системы отсоса

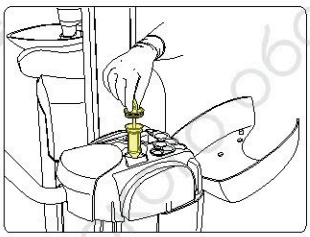
Промыть трубки отсоса путем всасывания 0,5 л воды каждой трубкой.



### Чистка фильтров

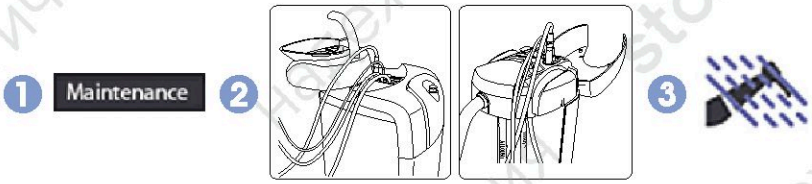
Освободить фильтр грубой очистки.

*Внимание! Не сливать содержимое фильтра грубой очистки в канализацию.*



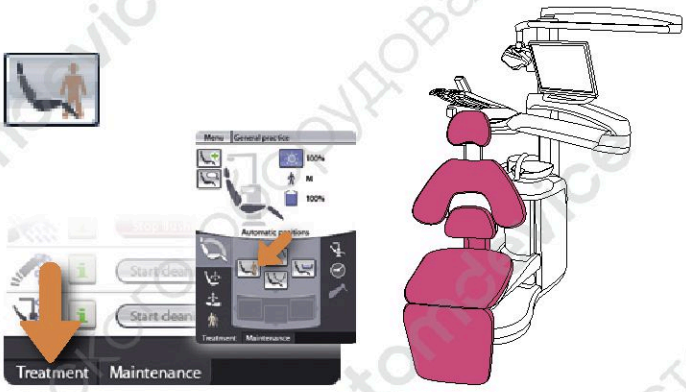
## Промывка линий водоснабжения инструментов

1. На графическом интерфейсе пользователя выбрать режим технического обслуживания.
2. Вставить шланги инструментов в промывочные держатели.
3. Промыть инструменты.




## Окончание подготовки установки к работе

Перевести установку в *положение для посадки / подъема пациента*.



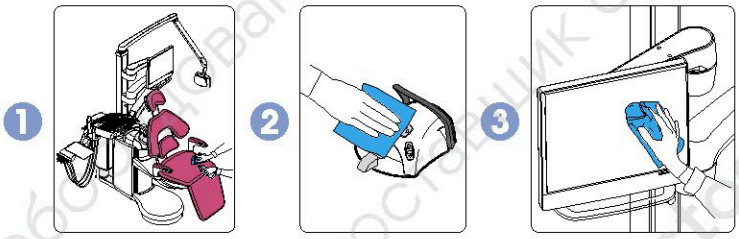
stomdevice

# Еженедельное техническое обслуживание

*При выполнении этих операций стоматологическая установка должна находиться в положении для чистки.*

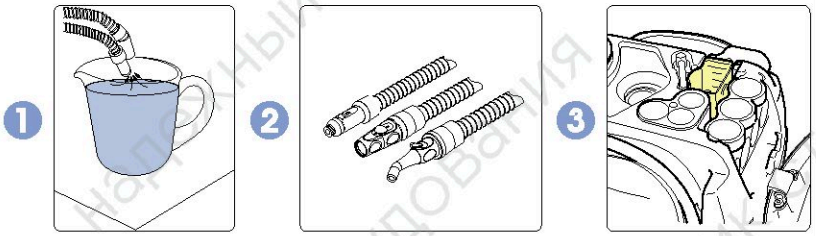
## Чистка поверхностей

1. Очистить обивку кресла и обработать ее средством *Dürr FD 360*. Очистить обивку под защитным чехлом опоры для ног.
2. Очистить ножное устройство управления.
3. Протереть экран монитора сухой мягкой тканью, не оставляющей волокон. Протереть заднюю сторону монитора слабым водно-мыльным раствором.



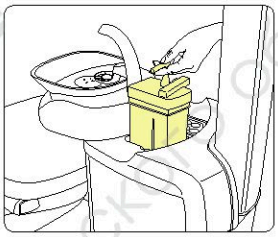
## Чистка системы отсоса

1. Промыть трубки отсоса путем всасывания 0,5 л воды каждой трубкой.
2. Промыть наконечники отсоса средством *Dürr FD 333/FD 322*.
3. Наполнить дозатор средством *Orotol Plus*. В течение дня это средство медленно стекает через линию отсоса, очищая ее.

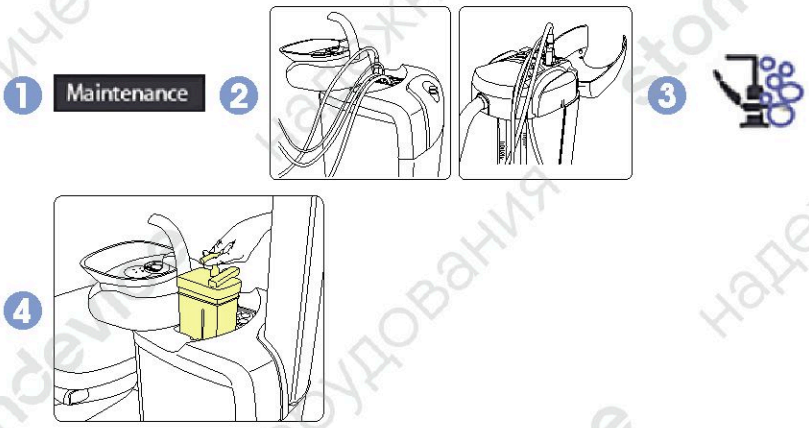


## Промывка линий водоснабжения инструментов

Выполните очистку контейнера для воды с помощью моющего средства и мягкой щетки.



1. На графическом интерфейсе пользователя выбрать режим технического обслуживания.
2. Вставить шланги инструментов в промывочные держатели.
3. На графическом интерфейсе пользователя запустить чистку линий водоснабжения установки (процедура DUWL).
4. Заполнить емкость для воды средством *Planmeca Planosil™*.
5. По окончании чистки линий водоснабжения пропустить воду через все инструменты, снабжаемые водой, а также через линию наполнения стакана.



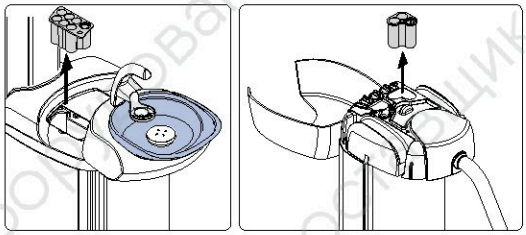


stomdevice - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

# Ежемесячное техническое обслуживание

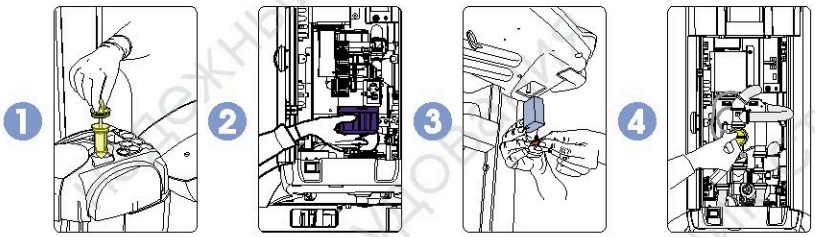
## Чистка поверхностей

Выполнить чистку промывочных держателей инструмента в термодезинфекторе или обработать их в автоклаве.



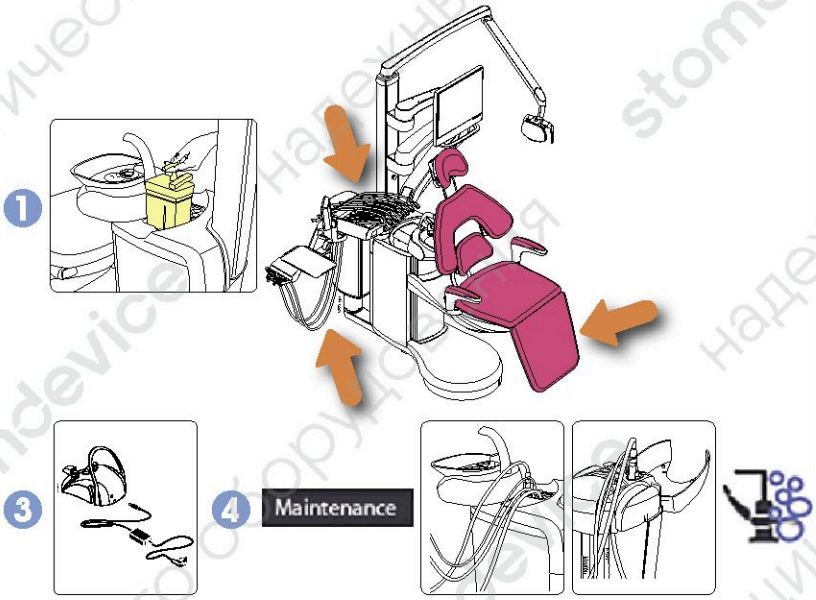
## Чистка фильтров

1. Заменить фильтр грубой очистки.
2. Проверить коллектор амальгамы. Заменить его, если он заполнен на 95%.
3. Освободить и очистить стакан маслосборника.
4. Очистить или заменить фильтр VS/A.




# Действия перед началом и по окончании длительных перерывов в работе

1. На время перерыва в работе снять со стоматологической установки следующие детали:
   - емкость для воды;
   - шланги инструментов;
   - трубки отсоса;
   - чехол опоры для ног.
2. Освободить линии водоснабжения (во время перерыва в работе в них не должно быть воды).
3. Перед перерывом в работе зарядить ножное устройство управления. Во время перерыва оно не должно заряжаться.
4. По окончании перерыва, прежде чем пользоваться установкой, трижды выполнить чистку линий водоснабжения установки (процедура DUWL).




# Предупреждающие сообщения

При сбоях и отказах на графическом интерфейсе отображаются предупреждающие сообщения. Сообщение содержит идентификатор, собственно сообщение, описание сбоя и рекомендуемые действия. Для устранения сбоя следует действовать согласно указаниям, выведенным на экран. После устранения сбоя сообщение удаляется автоматически, или его можно удалить, нажав кнопку OK или педаль ножного устройства управления.

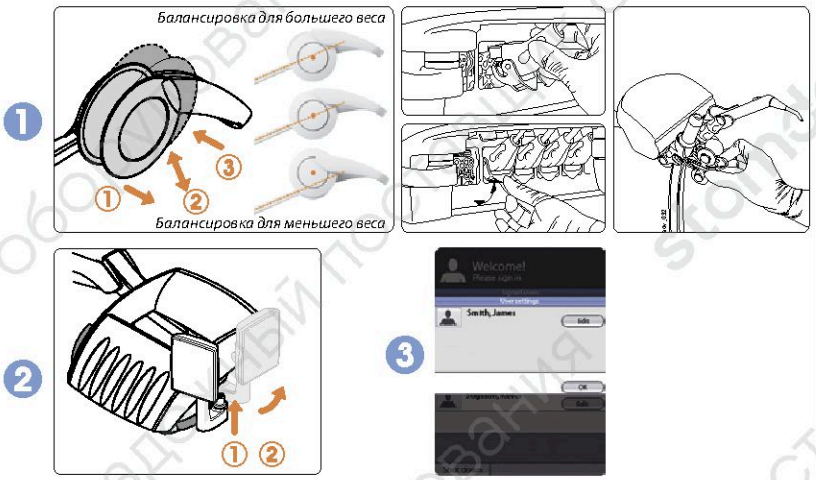
| | |
|---|---|
| Кнопка «Close» (Закрыть) удаляет с экрана предупреждающее сообщение, но сбой при этом не устраняется. |   |
| Предупреждающие сообщения обозначаются треугольником с восклицательным знаком. |  |

stomdevice

# Действия при первоначальном вводе установки в эксплуатацию

## Перенастройка консоли

1. Разместить инструменты и трубки отсоса на консоли удобным для пользователя образом. Отрегулировать балансировку рукояток инструментов в соответствии с весом инструментов. Трубки отсоса можно использовать как с роликовыми обоймами, так и без них.
2. Закрепить графический интерфейс пользователя с любой стороны инструментальной консоли и/или на модуле ассистента.
3. Используя программные средства установки, создать имя пользователя и указывать его в начале работы с установкой.



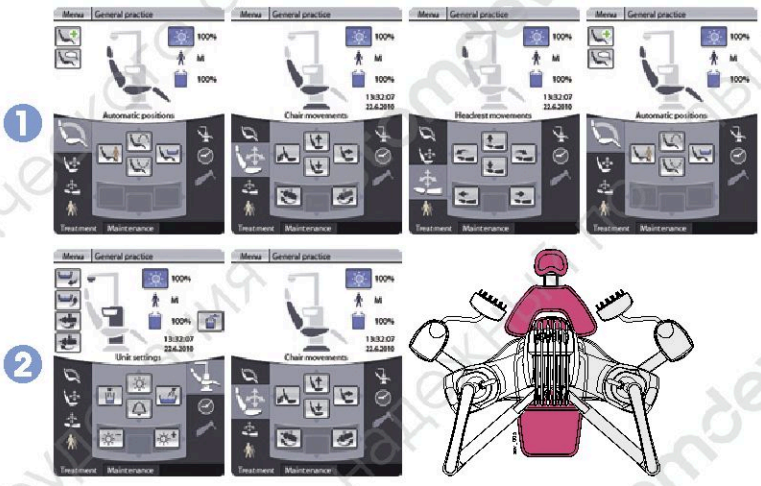

## Создание предварительно заданных наборов настроек для инструментов

1. Создать предварительно заданные наборы настроек для инструментов:
   - выбрать инструмент;
   - используя систему меню, скорректировать и переименовать заводские настройки.
2. Выбрать для инструментов источник воды:
   - городской водопровод / бутилированная вода;
   - стерильная вода;
   - система «Perio Fresh».




## Создание положений для лечения

1. Создать автоматические положения, удобные для пользователя:
   - выбрать создаваемое автоматическое положение. Перевести кресло в это положение, используя кнопки автоматических положений;
   - отрегулировать высоту кресла, угол его поворота, угол и длину подголовника;
   - сохранить созданное автоматическое положение, нажав на ту же кнопку автоматического положения и удерживая ее в течение 4 секунд.
2. Отрегулировать поворот стоматологической установки:
   - выбрать правосторонний или левосторонний режим работы (т.е. работу правой или левой рукой), повернув соответствующим образом гидроблок и кресло;
   - отрегулировать поворот установки для особых случаев, например, удаление зуба с левой стороны, использование лазера, специально спроектированной тележки, средств для работы анестезиолога, кресла-каталки и т.д.




Подробные инструкции см. в руководстве пользователя. Компания сохраняет за собой право вносить изменения в инструкции.

100030593_2/10.2016/ru


www.planmeca.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ